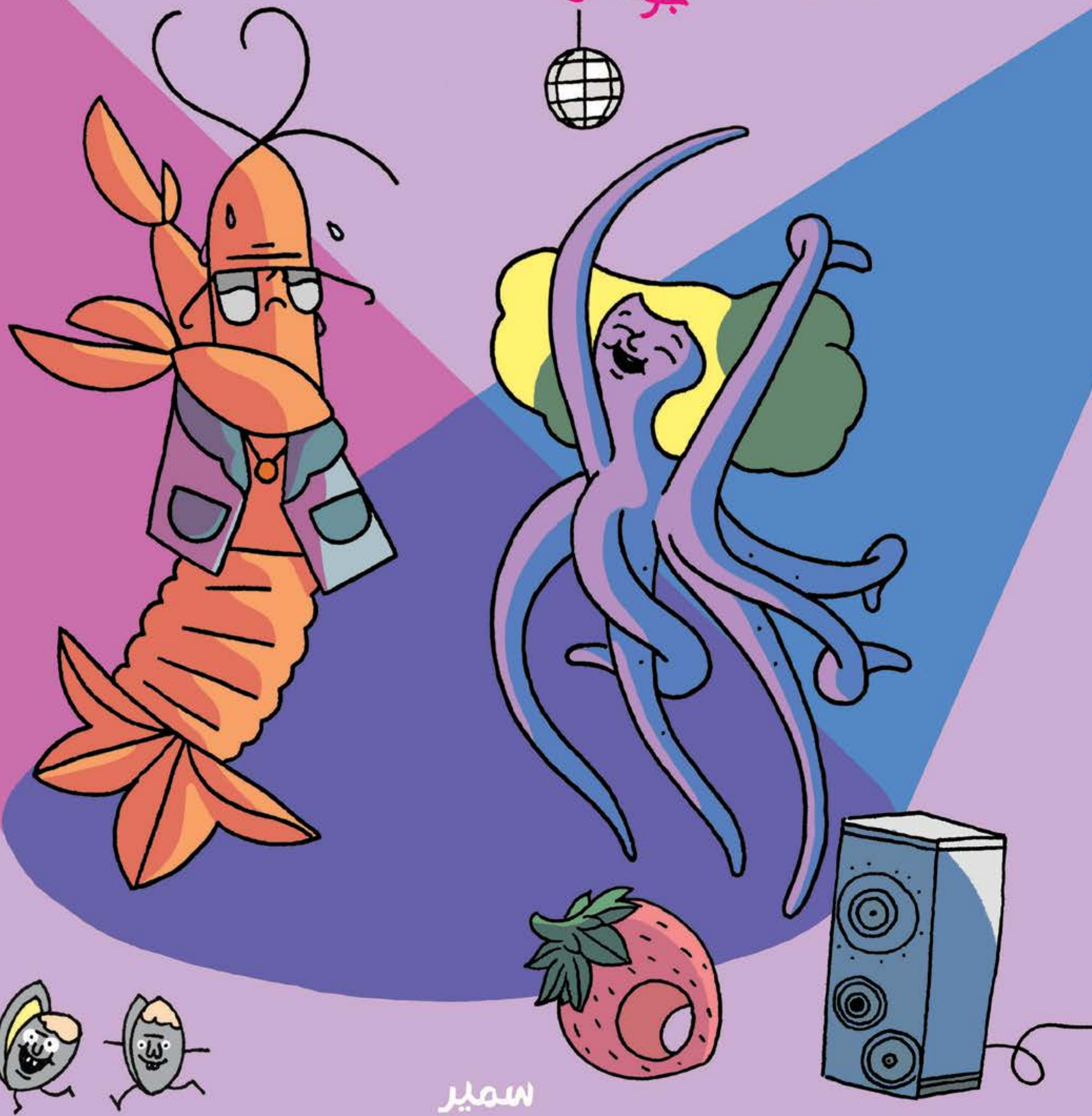
مُباراة في الكوبارونْبيانا

جوناتان بليزار



سمير





إلى سينتيا مرهج

ج.ب.

إدارة النّشر: جووانا المير
متابعة النّشر: هيثم لمع
الإخراج الفنّي: رامي طنّوس

نُشِر للمرّة الأولى باللّغة الفرنسيّة لدى سمير دار نشر، في العام 2019 تحت عنوان:
Duel au Copacrabana

سنّ الفيل، الجسر الواطي
ص.ب. 55542 بيروت، لبنان
www.samirediteur.com
ISBN 978-614-443-534-2

مُباراة في الكوبارونْيانا

جوناتان بليزار

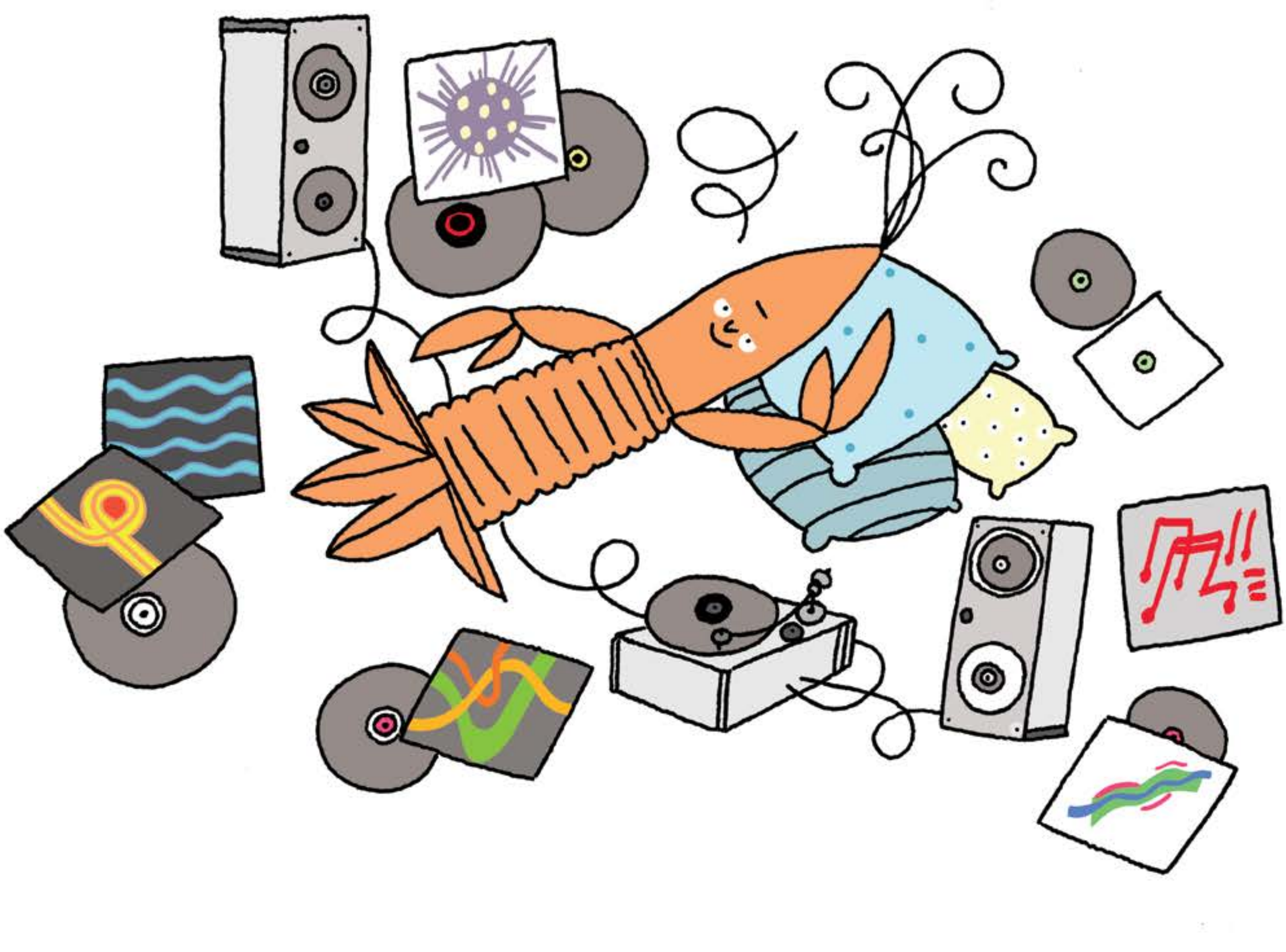
ترجمَته مِن اللّغةِ الفرنسيّة

سَمَر مَحفوظ برّاج

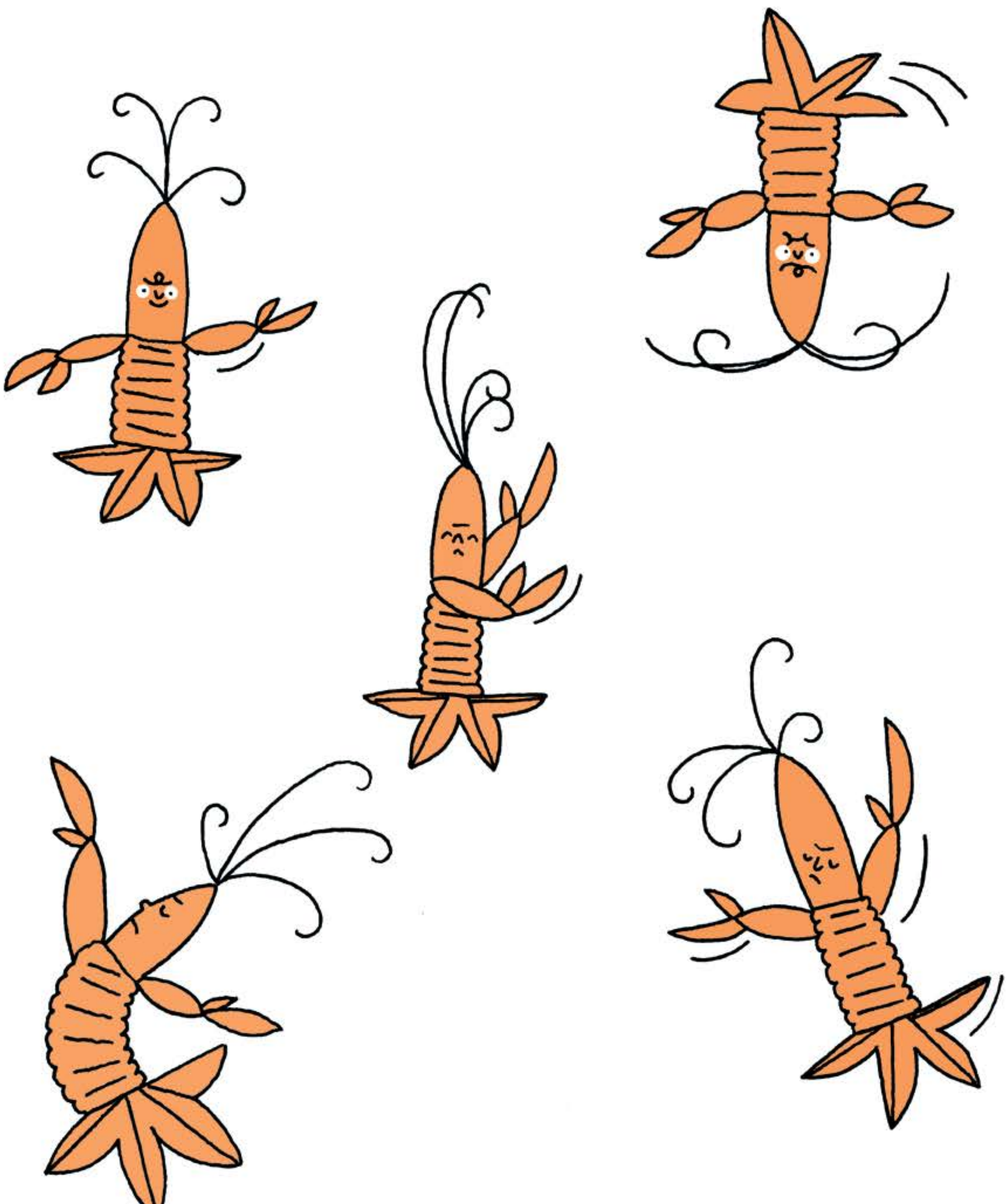


سمير

هَذا هُوَ كَركَر الكَرَكَنْدُ في بَيْتِهِ،
يَسْتَمْتِعُ بِالموسيقى.
يُحِبُّ كَركَر الرَّقْصَ، وَهْوَ فِعْلًا راقِصٌ ماهِرٌ!

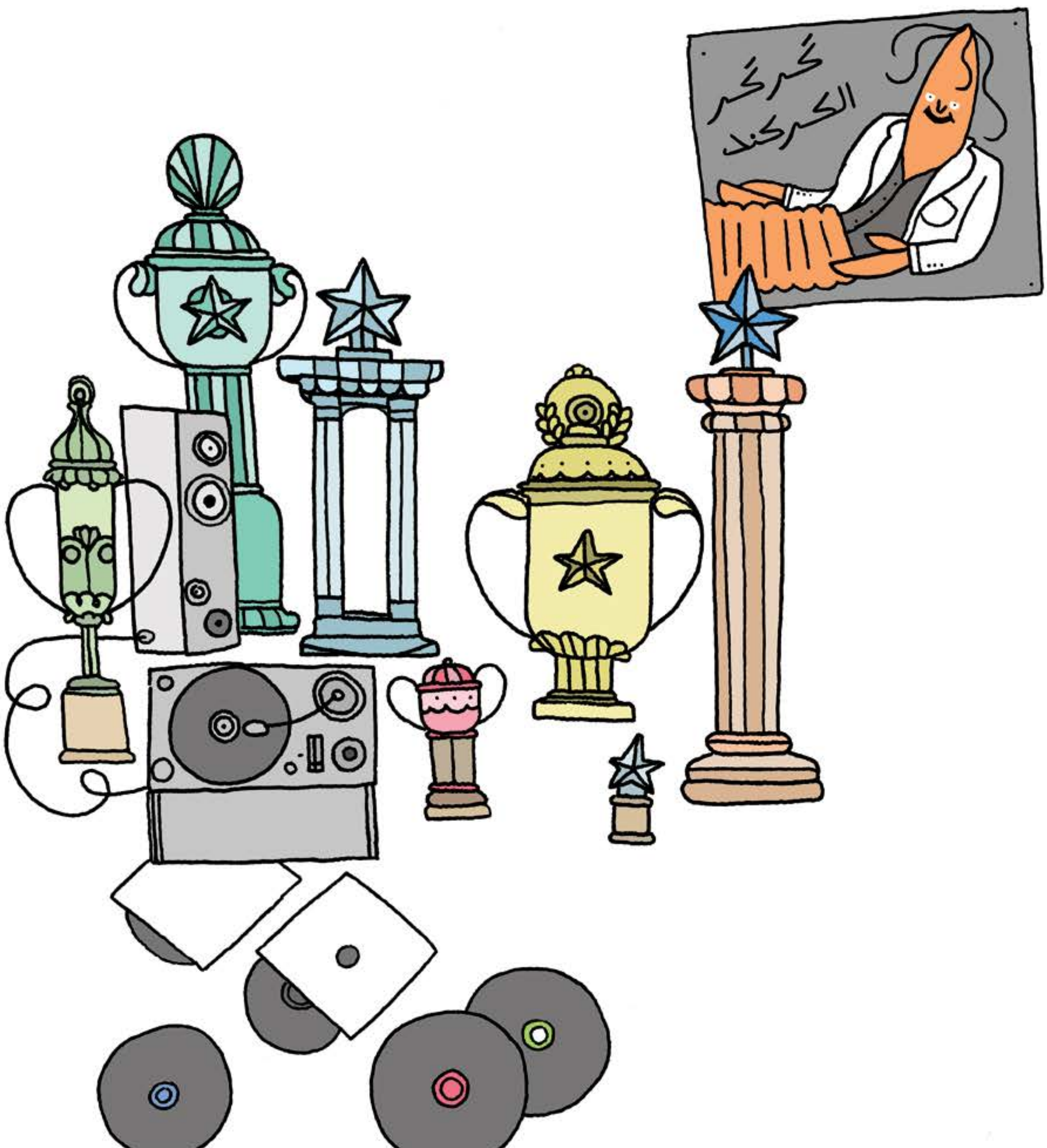


يُجيدُ كَركَر تَقْريبًا كُلَّ الرَّقَصاتِ:
الجافا،
وَالتْويسْت،
وَالهيبْ هوبْ،
وَحَتّى رَقْصَةَ الرّوكِ البَهْلَوانِيَّةَ.

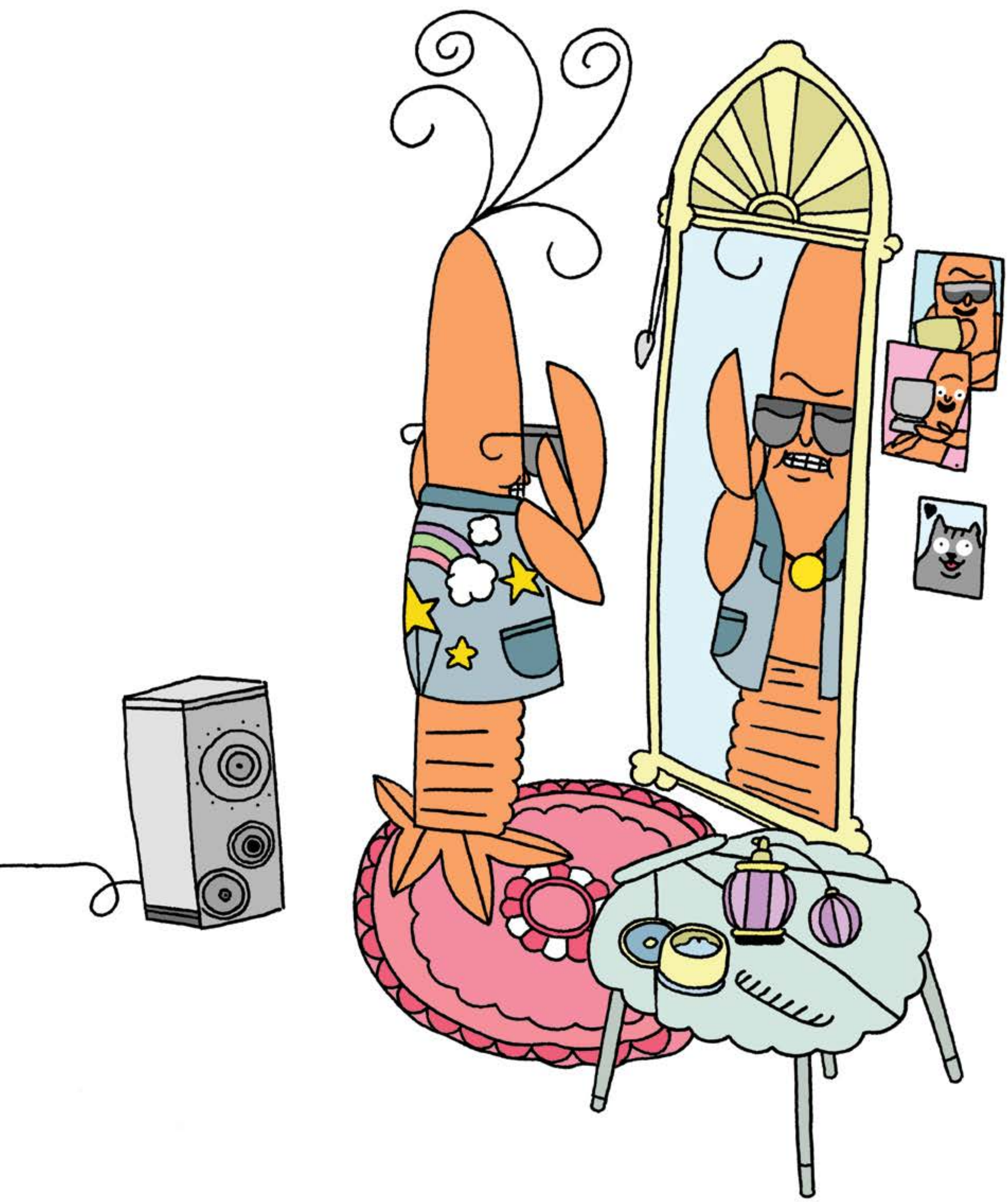


ما أَرْوَعَ رَقْصَ هَذا الكَرَكَنْدِ!

إِنَّهُ يَوْمُ الجُمُعَةِ،
وَمَساءَ الجُمُعَةِ يَذْهَبُ كَركَر لِيَرْقُصَ في الكوباروبْيانا!
يُحِبُّهُ الجُمْهورُ كَثيرًا هُناكَ،
وَفي كُلِّ مَرَّةٍ، يَفوزُ هُوَ في مُباراةِ الرَّقْصِ!



لِهَذِهِ المُناسَبَةِ،
ارْتَدى كَركَر سُتْرَتَهُ الجَميلَةَ...
وَوَضَعَ نَظّاراتِهِ الشَّمْسِيَّةَ الجَديدَةَ.
كَمْ يَبْدو أَنيقًا!



هَكَذا صارَ كَركَر وَمَرْجانَة يَرْقُصانِ معًا
مَساءَ كُلِّ يَوْمِ جُمُعَةٍ في الكوباروبْيانا.
وَقَدْ أَصْبَحا الثُّنائِيَّ الأَكْثَرَ شُهْرَةً في المُحيطِ!



طُبع هذا الكتاب لدى مطابع دار الكتب - دوتس وجُلّد لدى فؤاد البعَينو في بيروت، كانون الثاني (يناير) 2020





يُحِبُّ كَركَر سَهْراتِ يَوْمِ الجُمُعَةِ في الكوباروبْيانا،
فَهُناكَ يَرْبَحُ كُلَّ مُسابَقاتِ الرَّقْصِ، وَهُناكَ يُصَفِّقُ لَهُ جُمْهورُ الحاضِرينَ...
حَتّى وُصولِ مُنافِسَةٍ مُهِمَّةٍ لَهُ:
مَرْجانَة الشَّهيرَةِ بِأَناقَةِ حَرَكَتِها وَرَشاقَةِ أَذْرُعِها...



www.samirediteur.com
ISBN 978-614-443-534-2